



**MESA ELEVADORA DE TIJERA**

**TWSH10-18**

(Capacidad de carga: 1000 kg)

**TWSH10-18**

# **MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO**



*Lea minuciosamente este manual de instrucciones antes e poner en funcionamiento la mesa elevadora de tijera. Siga exactamente las instrucciones.*

## Índice

<b>1. Información general</b>	<b>1</b>
<b>2. Identificación de las instrucciones de uso</b>	<b>1</b>
<b>3. Datos técnicos</b>	<b>2</b>
<b>4. Modificación del producto</b>	<b>2</b>
<b>5. Información sobre seguridad</b>	<b>2</b>
5.1 Instrucciones de seguridad	3
5.2 Advertencias y símbolos	4
<b>6. Conformidad con el producto</b>	<b>5</b>
<b>7. Especificaciones técnicas</b>	<b>5</b>
7.1 Descripción de la máquina	5
<b>8. Montaje de la plataforma elevadora</b>	<b>6</b>
8.1 Antes de la instalación	6
8.2 Condiciones del suelo	6
8.3 Instrucciones de montaje	7
8.4 Puntos de control según la estructura	8
<b>9. Puesta en servicio</b>	<b>9</b>
9.1 Precauciones de seguridad	9
9.2 Descripción de la unidad operativa	10
9.3 Diagrama de flujo del proceso de elevación y descenso	11
9.4 Instrucciones de uso	11
<b>10. Solución de problemas</b>	<b>12</b>
<b>11. Mantenimiento</b>	<b>13</b>
<b>12. Comportamiento en caso de incidente</b>	<b>15</b>
<b>13. Apéndice</b>	<b>15</b>
13.1 Dimensiones de la mesa elevadora de tijera	15
13.2 Requisitos de cimentación y zona de trabajo	16
13.3 Sistema hidráulico	17
13.4 Despiece y lista de piezas	18

### **Más archivos adjuntos :**

- **Declaración de conformidad de la UE**

Información importante :

**INSTALACIÓN**



Puede encontrar el vídeo de montaje de este elevador en YouTube :

<https://youtu.be/gX7dlGzo4dc>

o escanea el código QR.



**VIDEO DEL PRODUCTO**



Encontrará el vídeo de presentación de este ascensor en YouTube :

<https://youtu.be/dq9JI2kVa50>

o escanea el código QR.





## TIPS & TRICKS



En la sección "Tips & Tricks", le mostramos soluciones sencillas en vídeos para trabajar de forma aún más eficaz con sus productos TWIN BUSCH®. Nuestro especialista técnico le explica los pasos exactos que debe seguir.

<https://www.twinbusch.es/Tips-Tricks/:74.html>

## 24/7 Service Center :



Nuestro "24/7 Service Center" es un sitio web móvil para el autodiagnóstico de problemas con su elevador Twin Busch, máquina de montaje de neumáticos o equilibradora. Le ofrecemos una amplia colección de videos que abarcan una variedad de temas relevantes para su producto Twin Busch, desde ajustes finos hasta el mantenimiento y el reemplazo de componentes.

Con el "24/7 Service Center", dispone de una herramienta versátil que le permite aprender a realizar el mantenimiento y reparaciones de su elevador Twin Busch, máquina de montaje de neumáticos o equilibradora de forma independiente

Para abrir la página en su dispositivo móvil, visite [twinbusch.com/qr](https://www.twinbusch.com/qr) o escanee el código QR adjunto.

En los elevadores Twin Busch entregados a partir de mediados de 2020, también encontrará el código QR en un adhesivo en el cuadro de control.

## 1. Información general

La mesa elevadora de tijera profesional de 1000 kg, con accionamiento neumático-hidráulico y 5 velocidades de elevación y descenso, plataforma con extensión y ángulo de inclinación ajustable en dirección longitudinal, así como 8 placas adaptadoras y 8 pick-ups disponibles opcionalmente, es adecuada para el uso diario en talleres profesionales. La mesa elevadora de tijera profesional puede desplazarse con la misma facilidad que una transpaleta.

Es perfecta para desmontar y montar componentes de vehículos como ejes, motores, cajas de cambios y baterías de vehículos. La superficie de montaje ajustable de la plataforma elevadora está equipada con 104 orificios roscados (M10), que pueden utilizarse de forma extremadamente flexible en combinación con las 8 placas adaptadoras y 8 soportes disponibles opcionalmente para el posicionamiento respectivo.

La mesa elevadora de tijera tiene cuatro ruedas giratorias de 360 grados con función de freno y función de parada de rotación, lo que la hace muy móvil y maniobrable. Asa de empuje adicional ajustable en 2 direcciones y extraíble.

### Características especiales del producto :

- **1A calidad de procesamiento con certificado CE de homologación UUV**
- Producción conforme a la **norma ISO 9001**
- Accionamiento neumático hidráulico (requiere aire comprimido)
- Tamaño de la plataforma Anchura: 800 mm Longitud: 1310 mm a 1490 mm
- Ángulo de inclinación de la plataforma ajustable en sentido longitudinal
- 8 placas adaptadoras opcionales con 8 soportes para un montaje flexible
- 40 + 64 = 104 orificios M10 con rosca para soporte de montaje
- Velocidad de elevación y descenso de 5 veces
- Asa de empuje ajustable en 2 direcciones y extraíble
- Cuatro ruedas giratorias de 360 grados con función de freno y parada giratoria
- Construcción de alta calidad hecha de perfil laminado especial
- 1 cilindro hidráulico para elevación y descenso potentes
- Recubrimiento en polvo de alta calidad

## 2. Identificación de las instrucciones de uso

### Manual de instrucciones TWSH10-18

el Twin Busch GmbH,  
Ampèrestraße 1,  
D-64625 Bensheim

Teléfono : +49 6251-70585-0  
Telefax : +49 6251-70585-29  
Internet : [www.twinbusch.de](http://www.twinbusch.de)  
Email : [info@twinbusch.de](mailto:info@twinbusch.de)

Twin Busch Ibérica S.L.  
Pol. Ind. El Pla de Llerona | Calle Holanda 1  
E-08520 Les Franqueses del Vallès  
(Barcelona)

Teléfono : +34 937 645 953  
Internet : [www.twinbusch.es](http://www.twinbusch.es)  
Email : [info@twinbusch.es](mailto:info@twinbusch.es)

Estado : -00, 29.08.24

Archivo : TWSH10-18\_Manual\_de\_mesa\_elevadora\_detijera\_es\_00\_20240829.pdf

### 3. Datos técnicos

Capacidad de carga CE	1.000 kg
Altura de elevación máx.	1800 mm / DE máx. 2100 mm
Tiempo de elevación	Accionamiento regulable en 5 niveles / neumático hidráulico
Peso neto (aprox.)	385 kg
Tiempo de elevación con carga nominal	aprox. 110 seg.
Tiempo de descenso con carga nominal	aprox. 30 seg.
Presión hidráulica	20 MPa

### 4. Modificación del producto

No está permitido el uso indebido, las modificaciones, las transformaciones y los montajes de la mesa elevadora de tijera y de todos sus componentes que no hayan sido acordados con el fabricante. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de instalación, funcionamiento o sobrecarga inadecuados. El uso indebido también invalida la certificación CE y la validez del certificado.

Si desea realizar alguna modificación, póngase en contacto previamente con su distribuidor o con el personal especializado de Twin Busch GmbH.

### 5. Información sobre seguridad

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la mesa elevadora de tijera. Conserve las instrucciones para futuras consultas. Siga atentamente las instrucciones para obtener el máximo rendimiento de la máquina y evitar daños causados por negligencias personales.

Compruebe minuciosamente que todas las conexiones y componentes no presentan daños. La mesa elevadora de tijera sólo debe ponerse en funcionamiento si está en condiciones de funcionamiento seguras.

Deben respetarse los reglamentos, leyes y directivas nacionales aplicables.

Sólo los usuarios mayores de 18 años que hayan sido instruidos en el manejo de la plataforma elevadora de tijera y hayan demostrado su capacidad para ello al propietario podrán ser autorizados a manejar la plataforma elevadora de tijera sin supervisión. La autorización debe darse por escrito.

**Levante sólo dentro de la carga nominal. No intente levantar con un peso excesivo.**

## 5.1 Instrucciones de seguridad

- Recomendado sólo para uso en interiores. No exponga la mesa elevadora a la lluvia, nieve o humedad excesiva.
- Lea y comprenda las instrucciones de seguridad antes de utilizar la mesa elevadora de tijera.
- Utilice la mesa elevadora de tijera sólo si los cimientos son estables y pueden soportar la carga.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas móviles. Preste especial atención a los pies al bajar.
- La plataforma elevadora sólo debe ser manejada por personal formado.
- Levantar sólo dentro de la capacidad de elevación.
- Llevar ropa de trabajo adecuada.
- La zona alrededor de la plataforma elevadora debe mantenerse siempre libre de obstáculos.
- Asegúrese siempre de que se han tomado todas las precauciones de seguridad. No pase por debajo de la mesa elevadora de tijera a menos que esté bloqueada mecánicamente.

**No desmonte nunca los componentes relevantes para la seguridad.**

**No utilice la mesa elevadora de tijera si faltan o están dañados componentes relevantes para la seguridad.**

- Compruebe siempre la movilidad de la mesa elevadora de tijera para garantizar su rendimiento. Realice un mantenimiento regular. Si se produce alguna irregularidad, interrumpa inmediatamente el trabajo y póngase en contacto con su distribuidor.
- Baje completamente la mesa elevadora de tijera cuando no la utilice. No olvide desconectar la alimentación eléctrica.
- Si no utiliza la mesa elevadora de tijera durante un periodo de tiempo prolongado :
  - a. Desconecte la grúa de la fuente de alimentación
  - b. Vaciar el depósito de aceite
  - c. Lubrique las piezas móviles con aceite o grasa lubricante.

**Precaución :** Para proteger el medio ambiente, elimine el aceite no utilizado de la forma prescrita.

- Para elevar más las plataformas de la mesa elevadora debe utilizarse el juego de placas adaptadoras especiales. Puede encontrarlo en : [www.twinbusch.es](http://www.twinbusch.es)

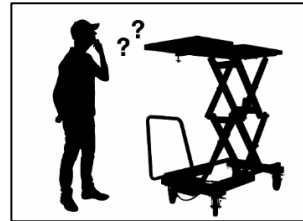
## 5.2 Advertencias y símbolos

Todas las advertencias son claramente visibles para garantizar que el usuario utilice el aparato de forma segura y adecuada.

Las señales de advertencia deben mantenerse limpias y sustituirse si están dañadas o faltan. Lea atentamente las señales y memorice su significado para utilizarlas en el futuro.



¡Antes de usar Instrucciones e instrucciones de seguridad leer atentamente!



¡Manejo de la plataforma elevadora sólo por personal cualificado!



¡Las reparaciones y el mantenimiento sólo deben ser realizados por personal especializado, ¡no ponga nunca fuera de servicio los dispositivos de seguridad!



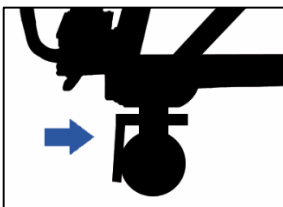
Riesgo de aplastamiento durante  
¡Levante o baje!



No supere la capacidad de carga especificada. Coloque el peso en el centro de la plataforma.



Vigile siempre la mesa elevadora de tijera (al elevarla o bajarla).



¡Al estacionar la mesa elevadora de tijera, ¡apriete siempre los frenos de las ruedas!



¡Sin soportes adicionales ni objetos que interfieran al bajar!



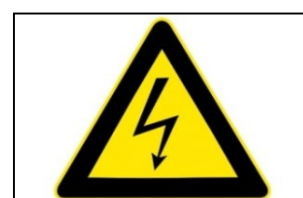
Queda terminantemente prohibido subirse a la plataforma elevadora de tijera o montar en ella.



No utilizar en pendientes superiores al 2,5%.



No utilizar al aire libre con vientos superiores a 14 m/s.



¡ATENCIÓN!  
¡Tensión eléctrica!

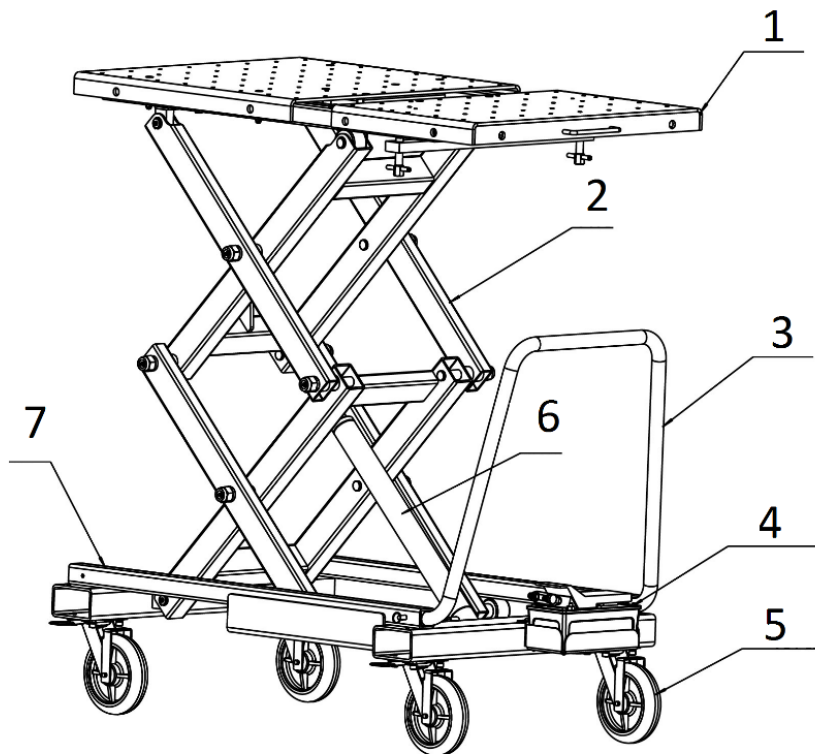


## 6. Conformidad con el producto

La mesa elevadora de tijera TWSH10-18 cuenta con la certificación CE y cumple la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE y las normas EN 1570-1:2011+A1:2014 (véase el apartado : Declaración de conformidad de la UE, al final del manual del usuario).

## 7. Especificaciones técnicas

### 7.1 Descripción de la máquina



S/N	Descripción
1	Plataforma extraíble
2	Brazo de soporte
3	Manillar
4	Accionamiento neumático-hidráulico
5	Rebasamiento
6	Cilindro hidráulico
7	Bastidor

## 8. Montaje de la plataforma elevadora

### 8.1 Antes de la instalación

Herramientas y equipos necesarios :

- Llave Allen (8 mm)
- Equipos de elevación (por ejemplo, carretillas elevadoras)
- Aceite hidráulico HM 46

### 8.2 Condiciones del suelo

Utilice esta mesa elevadora de tijera únicamente sobre una superficie estable, nivelada, seca y no resbaladiza que pueda soportar la carga. La plataforma elevadora de tijera no debe utilizarse sobre un suelo de hormigón sólido con una inclinación superior al 2,5 %. De lo contrario, pueden producirse lesiones e incluso la muerte. Utilice la plataforma elevadora de tijera únicamente sobre superficies de asfalto estables.

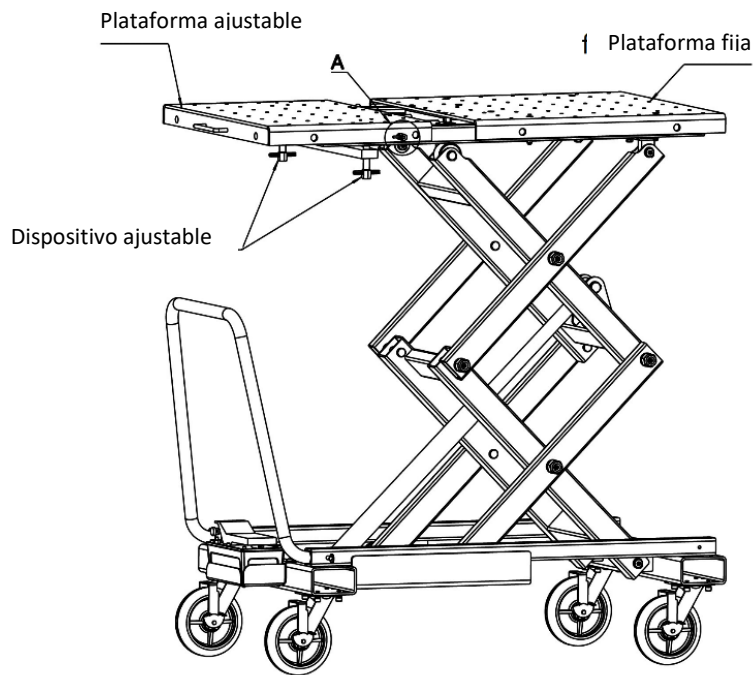
También puede encontrar información detallada en el plano de cimentación correspondiente en nuestra página de inicio en [www.twinbusch.es](http://www.twinbusch.es).

### 8.3 Instrucciones de montaje

- 1) Retire la película de embalaje. Tenga cuidado con las piezas sueltas. Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de proceder.
- 2) Afloje los tornillos de fijación del bastidor de transporte (llave Allen de 8 mm).

**Precaución :** Antes de proceder a la elevación, asegúrese de que las mangueras y los cables están protegidos para evitar daños. La plataforma debe estar asegurada durante el proceso de elevación.

- 3) Levante el bastidor de la mesa elevadora con una herramienta de elevación para retirar el palet que se encuentra debajo y colocar las ruedas de alta resistencia.
- 4) Fije las cuatro ruedas de alta resistencia, cada una con un mecanismo de bloqueo, utilizando los tornillos de cabeza hexagonal, arandelas y arandelas elásticas suministrados. Una vez montadas las ruedas, puede retirar la subestructura.



- 5) Ampliar la superficie de elevación  
Suelte el perno y tire de la parte flexible de la plataforma para extender la superficie de elevación.  
**Asegúrese de que el perno vuelve a la posición de bloqueo antes de cargar.**



Figura : Dispositivo ajustable

6) Utilice el pasador de dirección fijado a la rueda para transferir la dirección del movimiento.

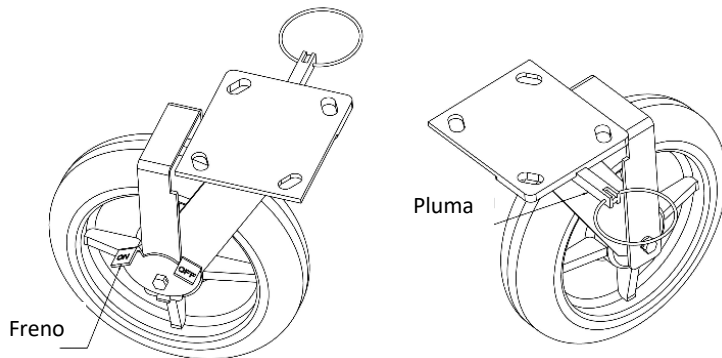
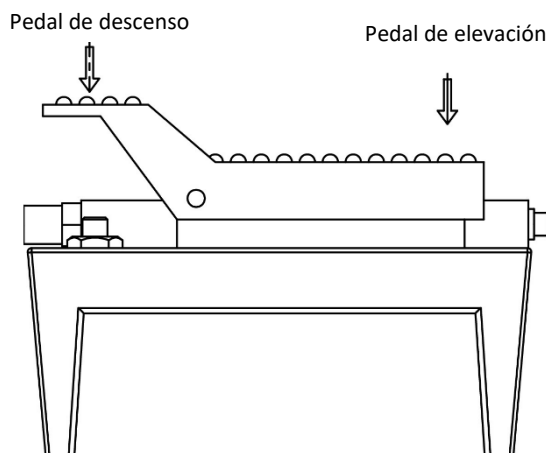


Figura : Rueda giratoria

7) Retire la bomba de pie de su soporte y colóquela en un lugar adecuado con suficiente distancia entre la plataforma elevadora y el operador.



#### 8.4 Puntos de control según la estructura

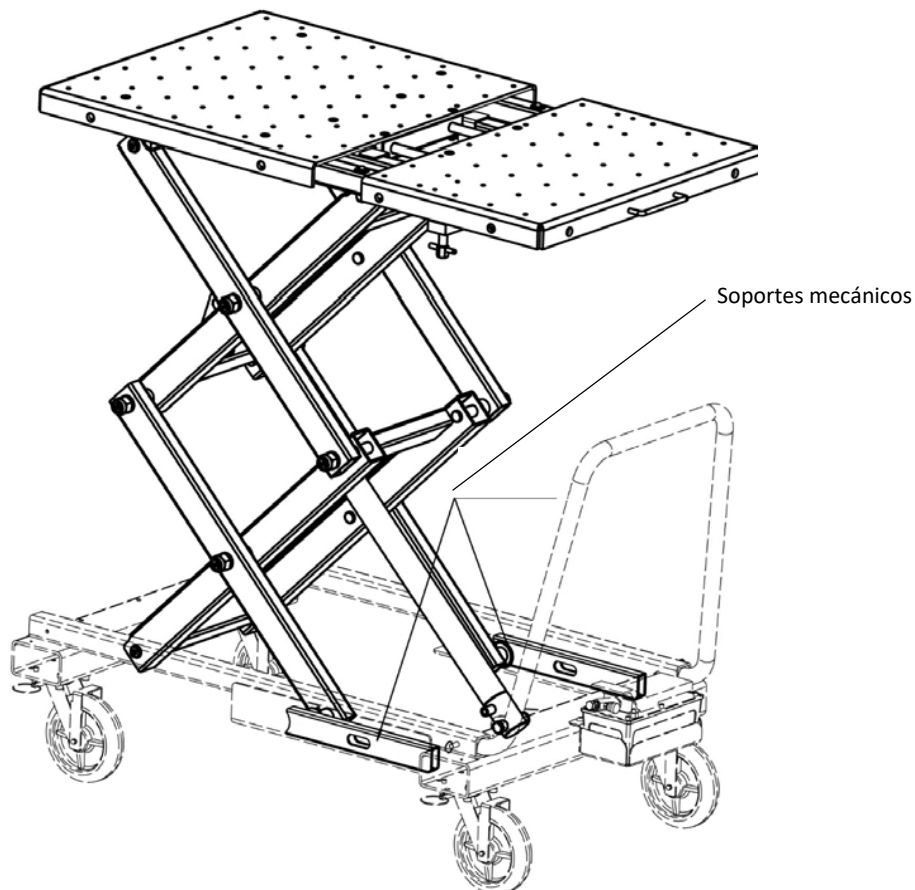
S/N	Consulte	SÍ	NO
1	¿Funciona el freno?		
2	La mesa elevadora de tijera sube y baja suavemente?		
3	¿No hay ruidos extraños cuando funciona con carga nominal?		
4	¿No hay fugas de aceite con carga nominal?		
5	¿Están bien atornilladas las juntas?		
6	¿Se han engrasado todas las piezas que deben engrasarse?		

## 9. Puesta en servicio

### 9.1 Precauciones de seguridad

- a) Si los dispositivos de seguridad están defectuosos o presentan anomalías, la plataforma elevadora de tijera no debe ponerse en funcionamiento bajo ningún concepto.
- b) Compruebe que todas las conexiones de los conductos hidráulicos están apretadas y funcionan. Si no hay fugas, se puede iniciar el proceso de elevación.
- c) Sólo el operario debe estar cerca de la plataforma elevadora durante una operación de elevación o descenso y observarla. Asegúrese siempre de que no haya personas en la zona de peligro.
- d) Los componentes del vehículo deben alinearse siempre de modo que el centro de gravedad se encuentre en el centro de la plataforma. En caso contrario, no deberá utilizarse la plataforma elevadora de tijera. De lo contrario, ni nosotros ni el distribuidor, si lo hubiera, aceptaremos responsabilidad alguna por los problemas o daños causados como consecuencia de ello.
- e) Una vez alcanzada la altura de elevación deseada, bloquee las ruedas con la función de freno antes de empezar a trabajar para que no se muevan.
- f) Cuando el elevador se eleva a la posición más alta para realizar servicios como retirar o instalar piezas en vehículos elevados, se recomienda colocar los soportes mecánicos en ambos raíles para eliminar los riesgos potenciales de fugas hidráulicas o fallos de la bomba.

**Atención : ¡Desmonte ambos soportes antes de desplazarse hacia abajo!  
Existe riesgo de daños si sólo se utiliza una pieza del soporte.**



## 9.2 Descripción de la unidad operativa

La mesa elevadora de tijera funciona con aire comprimido a una presión de trabajo de 6-8 bar.



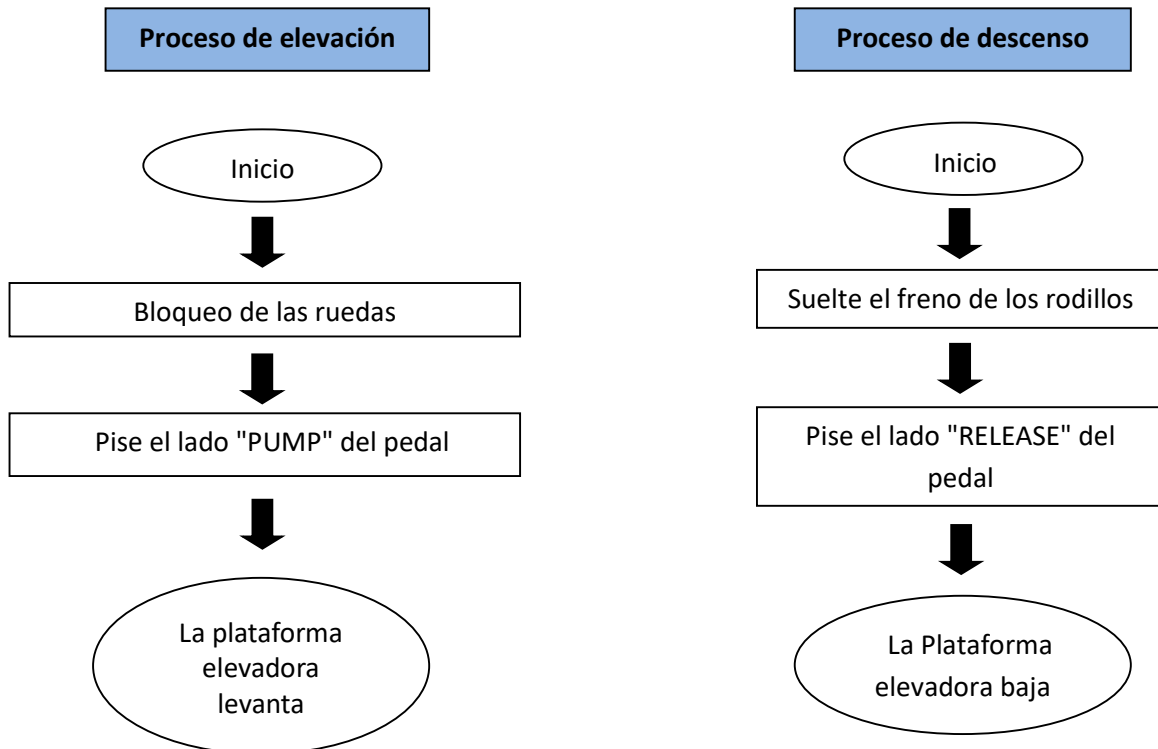
La velocidad de elevación y descenso puede regularse con precisión en 5 etapas mediante una válvula.

La bomba de pie para accionar la altura de elevación :

"RELEASE" para bajar

"BOMBA" de elevación

### 9.3 Diagrama de flujo del proceso de elevación y descenso



### 9.4 Instrucciones de uso

#### 9.4.1 Proceso de elevación

1. Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de empezar a trabajar.
2. Asegúrese de que la carga está centrada en la plataforma elevadora.
3. Deslice la mesa elevadora de tijera bajo la carga a elevar. Bloquee las ruedas en su sitio.
4. Pulse el lado "BOMBA" para elevar la grúa hasta la altura deseada.
5. Coloque la carga. Asegúrese de que la carga está centrada en la plataforma elevadora.

#### 9.4.2 Proceso de descenso

1. Al bajar la plataforma elevadora, asegúrese de que las personas y los objetos se mantienen alejados.
2. Presione el lado "RELEASE" de la bomba para bajarla.
3. Suelte el freno de los rodillos de apoyo y aleje la mesa elevadora de tijera.

## 10. Solución de problemas

**Atención :** No dude en ponerse en contacto con el personal especializado de Twin Busch GmbH si no puede solucionar una avería usted mismo. Estaremos encantados de ayudarle a resolver el problema. En este caso, documente el fallo y envíenos imágenes y una descripción precisa del mismo para que podamos identificar y rectificar la causa lo antes posible.

En la siguiente tabla se enumeran los posibles errores, su causa y la solución de problemas asociada para una identificación y autoreparación más rápidas.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La mesa elevadora no se eleva.	Presión de suministro de aire insuficiente.	Compruebe la presión del aire y ajústela a un valor entre 0,6-1 MPA.
	Bomba dañada.	Sustitúyala por una bomba nueva.
	Sobrecarga	Compruebe el peso de la carga.
La mesa elevadora sólo se eleva lentamente.	Presión de suministro de aire insuficiente.	Compruebe la presión del aire y ajústela a un valor entre 0,6-1 MPA.
	Bomba dañada.	Sustitúyala por una bomba nueva.
Demasiado ruido al subir o bajar.	Bomba dañada.	Sustitúyala por una bomba nueva.
La mesa baja lentamente después de haberla levantado.	Fuga en la línea hidráulica.	Inspeccione la línea hidráulica y elimine las fugas.
	Bomba dañada.	Sustitúyala por una bomba nueva.
La plataforma elevadora no baja.	Bomba dañada.	Sustitúyala por una bomba nueva.
	Conexión de manguera de aceite atascada.	Compruebe y limpie las conexiones de las mangueras.
Baja demasiado despacio.	Válvula de mariposa demasiado apretada.	Ajuste correctamente la válvula de mariposa.

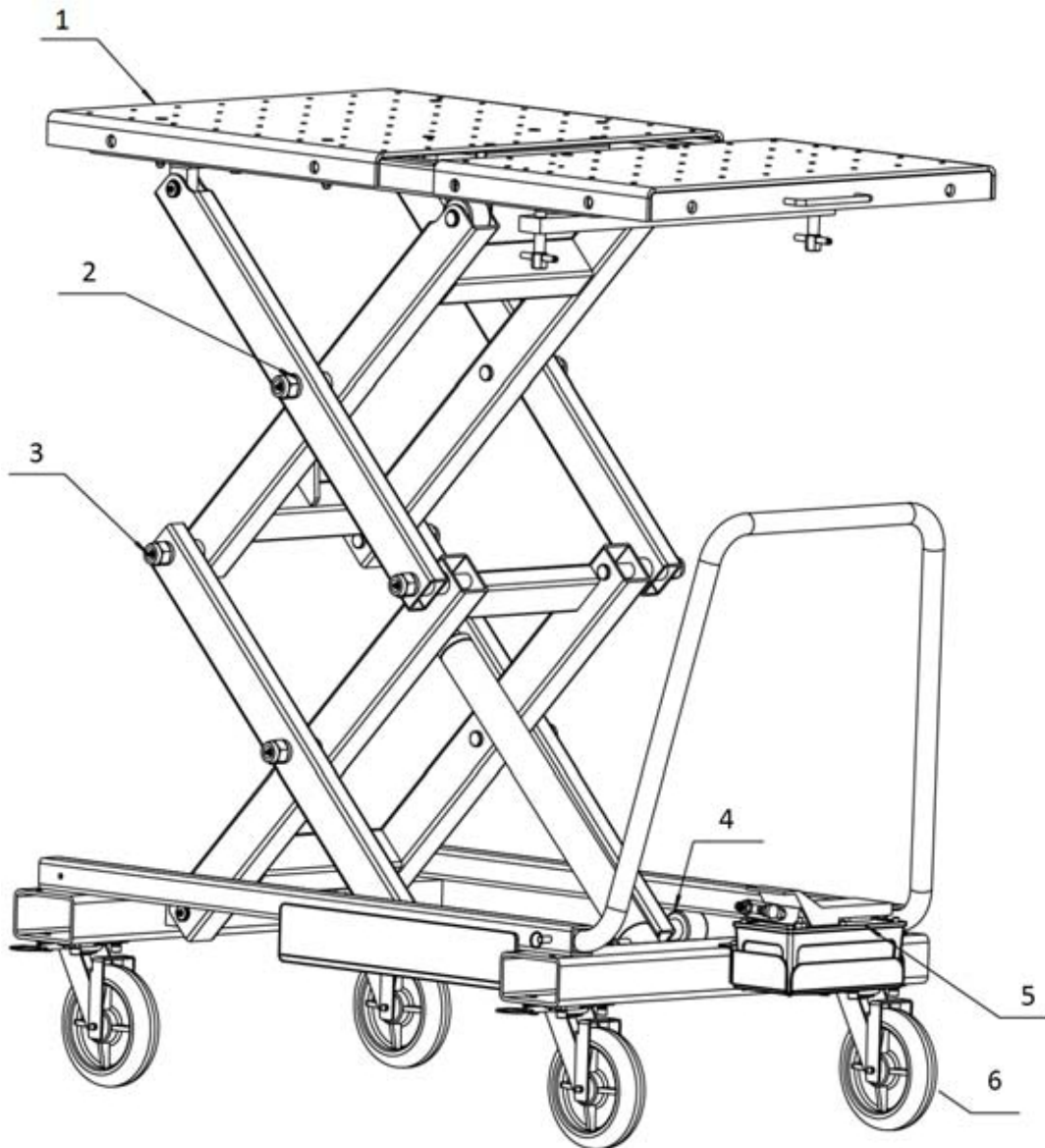


## 11. Mantenimiento

El mantenimiento regular de su ascensor le garantizará una vida útil larga y segura. A continuación se sugieren los intervalos de mantenimiento y las actividades que deben llevarse a cabo. La frecuencia del mantenimiento de su grúa depende de las condiciones ambientales, el grado de suciedad y, por supuesto, el esfuerzo y la carga que soporta la grúa.

**Precaución :** No suba a la plataforma a menos que esté bloqueada mecánicamente. Utilice los soportes mecánicos para evitar que el elevador se desplome antes de pasar por debajo de la plataforma para realizar tareas de mantenimiento.

Deben lubricarse los siguientes puntos :



S/N	OBJETO	DESCRIPCIÓN	TIEMPO ESPACIO
1	Interfaz de plataforma	Limpie la superficie de la plataforma.	si es necesario
2	Almacén	Compruebe y sustituya los rodamientos desgastados.	Cada 6 meses
3	Depósito de aceite	Verter la grasa en los contenedores de aceite.	Cada 3 meses
4	Carriles deslizantes y móviles	Suba y baje la plataforma para comprobar si una corredera está excesivamente desgastada. Añadir grasa para asegurar un funcionamiento suave. Sustituya las correderas desgastadas.	Diario
5	Bomba neumática	Compruebe el funcionamiento del pedal.	Diario
6	Rodillos	Suelte el bloqueo y mueva la grúa para comprobar la movilidad de las ruedas. Bloquee las ruedas y deslice la plataforma para asegurar la estabilidad de las ruedas.	Diario
	Sistema de elevación completo	Suba y baje la plataforma elevadora durante un ciclo completo antes de utilizarla y no se produzcan ruidos anormales.	Diario
	Manguera de aceite y conexiones	Compruebe que no haya fugas antes de utilizarlo.	Cada 3 meses
	Sustituir el aceite de la bomba	<p>1. Se recomienda cambiar el aceite hidráulico de la bomba cada 350 horas de servicio. Utilice 1,6 litros de aceite hidráulico fresco resistente a la abrasión <b>HM NO.32</b>.</p> <p>2. Baje completamente el gato y retire el tapón de ventilación para verter el aceite usado y rellenar con aceite nuevo. <b>Asegúrese de que no entren sustancias sólidas en el depósito de aceite.</b></p> <p>3. Si es necesario limpiar el depósito de aceite, se puede retirar su tapa en su totalidad. Vierta el aceite usado, lave el depósito con gasóleo limpio y séquelo.</p>	Cada 3 meses

Si cumple con los requisitos de mantenimiento anteriores, la grúa siempre permanecerá en buen estado de funcionamiento y su vida útil puede prolongarse.

## 12. Comportamiento en caso de incidente

Si el ascensor funciona mal, la causa puede ser un fallo simple.

Si no se encuentra la causa del fallo, póngase en contacto con el equipo de expertos de Twin Busch GmbH.

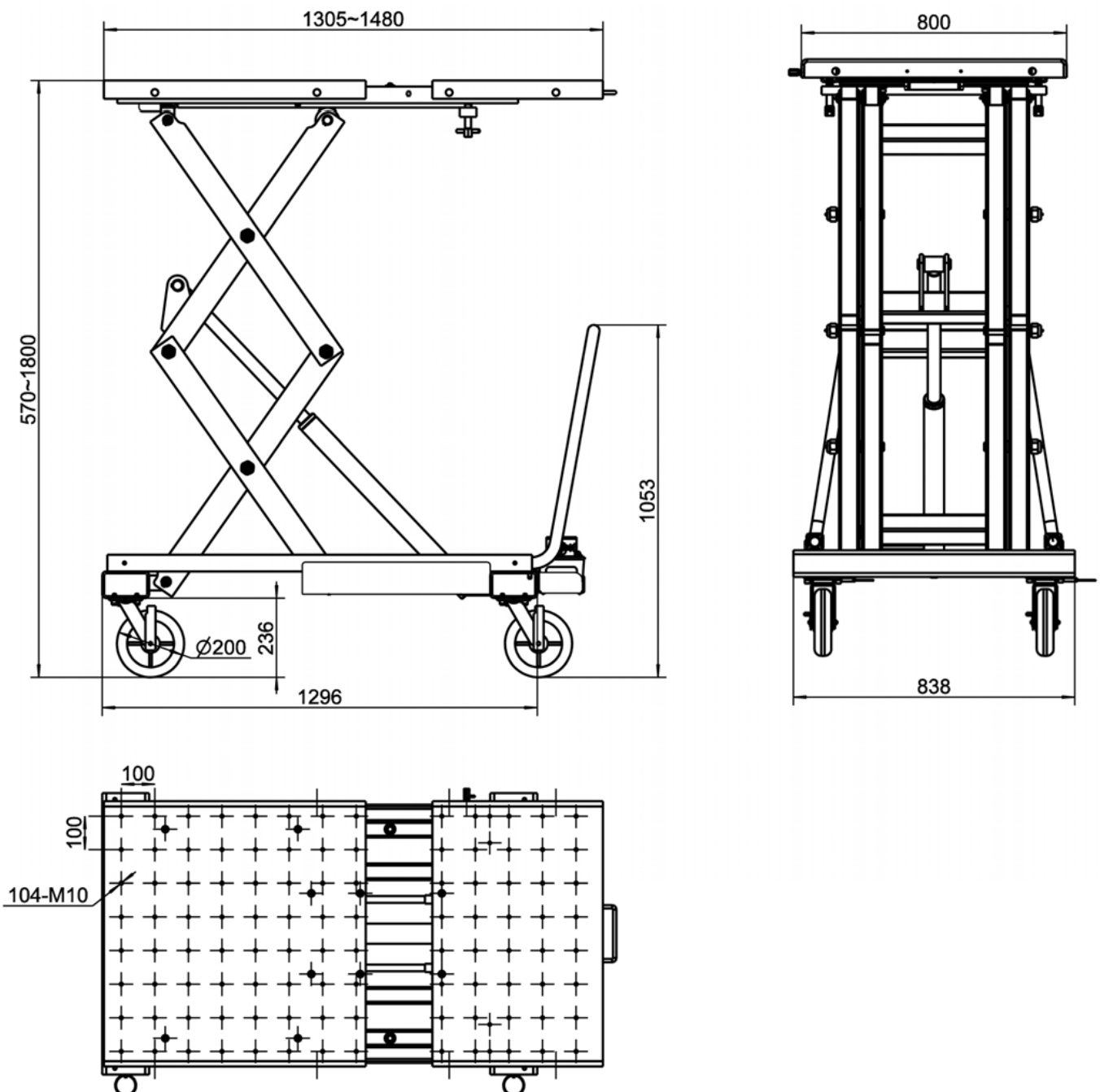
*No intente nunca realizar reparaciones usted mismo, especialmente en equipos de seguridad o componentes del sistema eléctrico.*



Los trabajos en instalaciones eléctricas sólo deben ser realizados por electricistas cualificados.

## 13. Apéndice

### 13.1 Dimensiones de la mesa elevadora de tijera



## 13.2 Requisitos de cimentación y zona de trabajo

### Requisitos para el hormigón :

- Hormigón C20/25 según DIN 1045-2 (denominación anterior : DIN 1045 hormigón B25).
- El suelo debe estar nivelado y tener una planitud inferior a 5 mm/m.
- El hormigón recién vertido debe curarse durante al menos 28 días.

### Otros requisitos:

- El suelo circundante debe ser adecuado para la carga, por ejemplo, no debe haber suelos arenosos, etc.
- Los refuerzos en el hormigón no son obligatorios para el uso correcto del ascensor, pero se recomiendan.
- En caso de duda, la cimentación debe ser determinada y comprobada por un ingeniero estructural.

### Para suelos expuestos a heladas, tenga en cuenta lo siguiente :

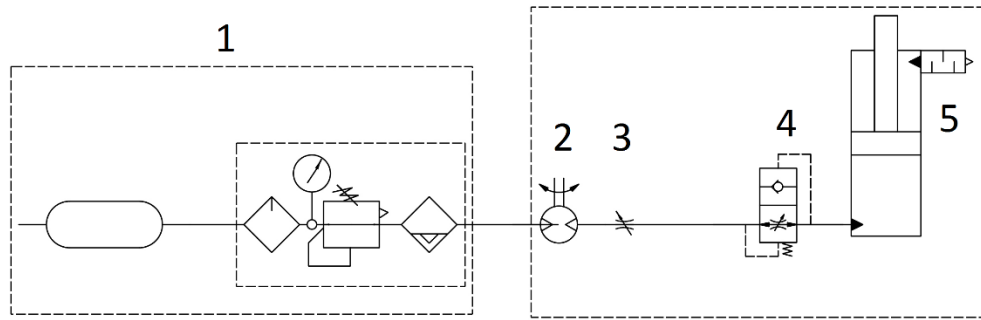
En caso de expuesto a heladas, el hormigón debe cumplir con la clase de exposición XF4, ya que no se puede descartar el goteo de agente descongelante.

Esto da lugar a los siguientes requisitos mínimos para el hormigón cuando está expuesto a las heladas :

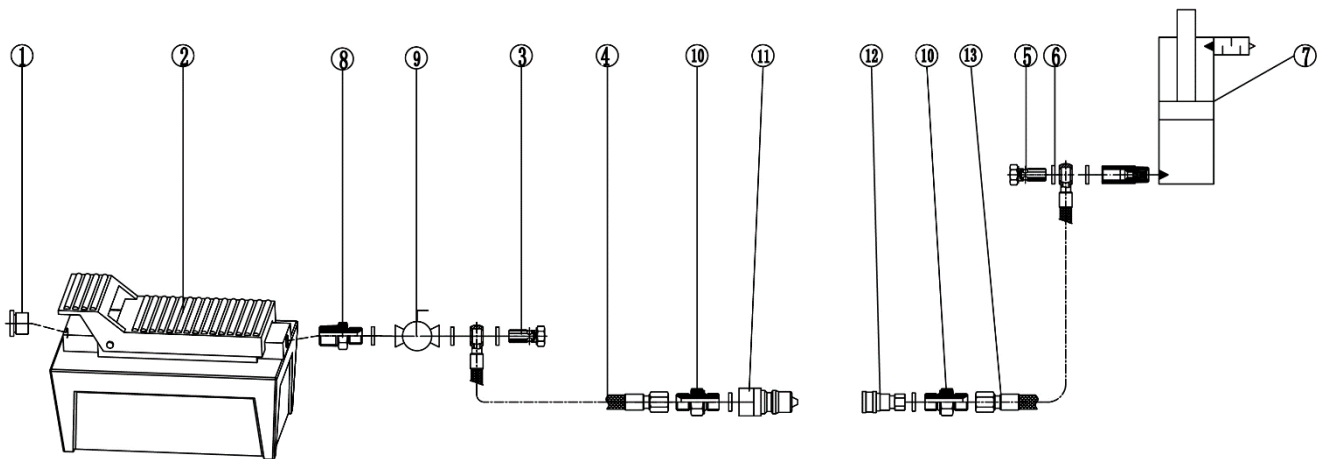
Clase de exposición :	XF4
Máximo c/p :	0,45
Resistencia mínima a la compresión :	C30/37 (en lugar de C20/25)
Contenido mínimo de cemento :	340 kg/m <sup>3</sup>
Contenido mínimo de aire vacío :	4.0 %

No obstante, hay que tener en cuenta que los elevadores no están diseñados para su uso en exteriores. La caja de control es IP54, pero el resto del sistema eléctrico, los motores y los interruptores de fin de carrera son IP44 como máximo.

13.3 Sistema hidráulico

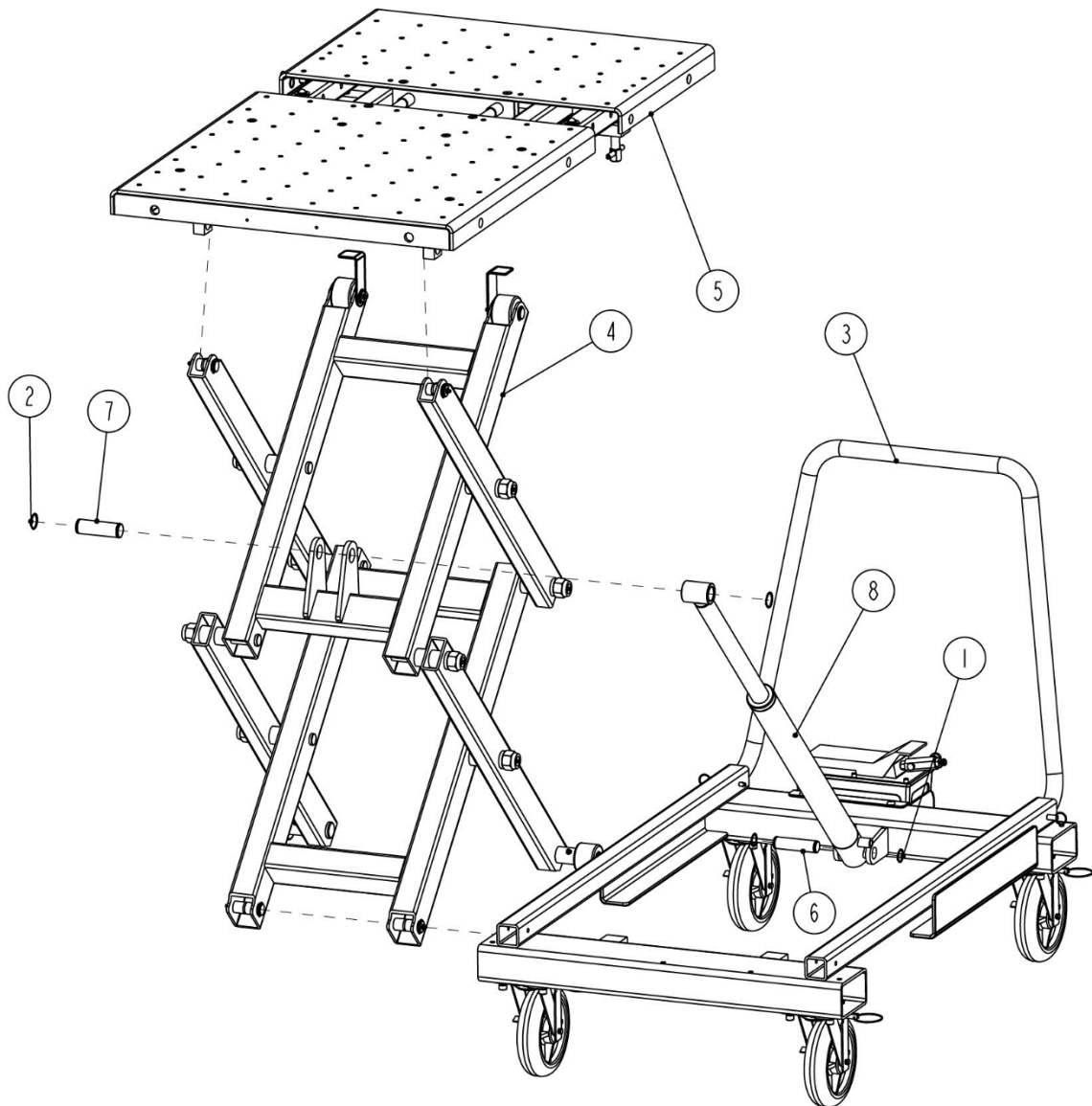


1. Suministro de aire
2. Bomba hidráulica neumática
3. Válvula de mariposa
4. Racor de manguera de material compuesto
5. Cilindro de aceite

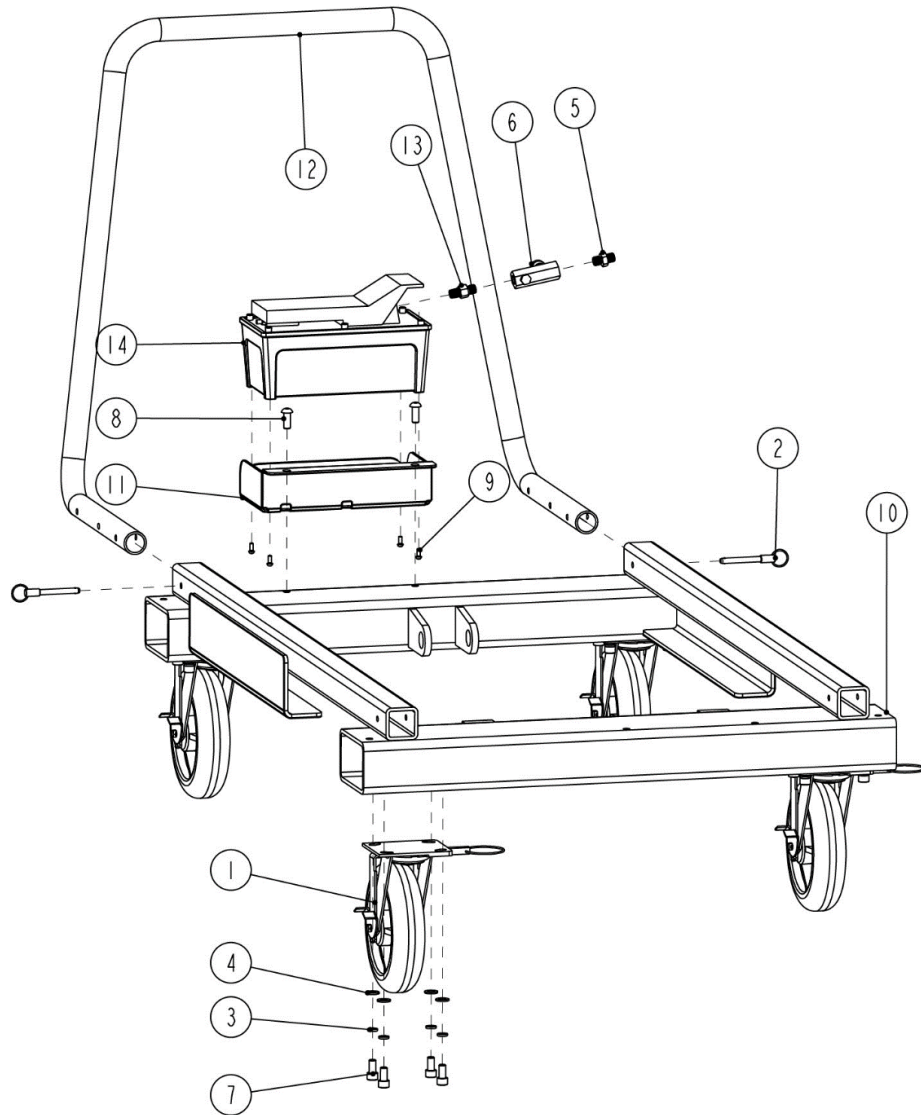


S/N	Código	Descripción	Especificación	Cantidad
1	310101015	Racor rápido recto para manguera de aire	KLC8-02	1
2	615028024	Bomba neumática	BQ-DA5	1
3	410281130	Instalación del cilindro	CJ-A12-B5-C10	1
4	624002120	Manguera de aceite	Φ6*2, L=1000	1
5	615006004	Herraje compuesto	6254E-A4-B8(6214A-A5-B4)	1
6	207103025	Disco compuesto	13_7X20X1_5	7
7	615062006	Montaje del cilindro	YG5060-38-520	1
8	310101061B	Montaje recto	NPT3/8, G1/4 L=80	1
9	330305004	Válvula de mariposa	DVG-R-DN8 G1/4-1A	1
10	310101010	Montaje recto	G1/4---G1/4	2
11	320701024	Conexión rápida (male)	LSQ-S2-02PF-G1/4	1
12	320701025	Conector rápido (hembra)	LSQ-S2-02SF-G1/4	1

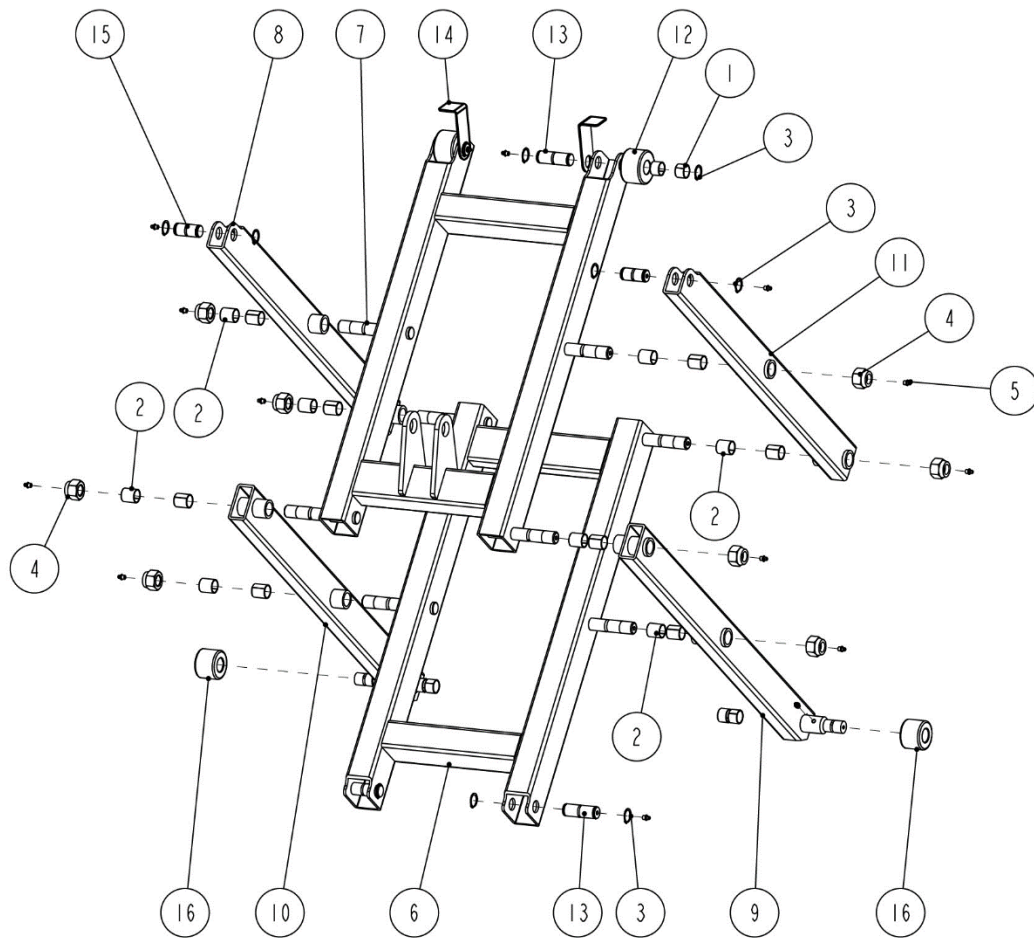
13.4 Despiece y lista de piezas



S/N	CÓDIGO	Descripción	Especificación	Cantidad
1	204301009	Circlip	D25-GB894_1	2
2	204301011	Circlip	D30-GB894_1	2
3	615062107	Montaje del bastidor	MS10-A01	1
4	615062108	Conjunto brazo soporte	MS10-A02	1
5	615062109	Montaje de la plataforma	MS10-A03	1
6	410562191	ABAJO Eje del cilindro	MS10-A04	1
7	410562201	Eje de subida del cilindro	MS10-A05	1
8	615062006	Cilindro	YG5060-38-520	1

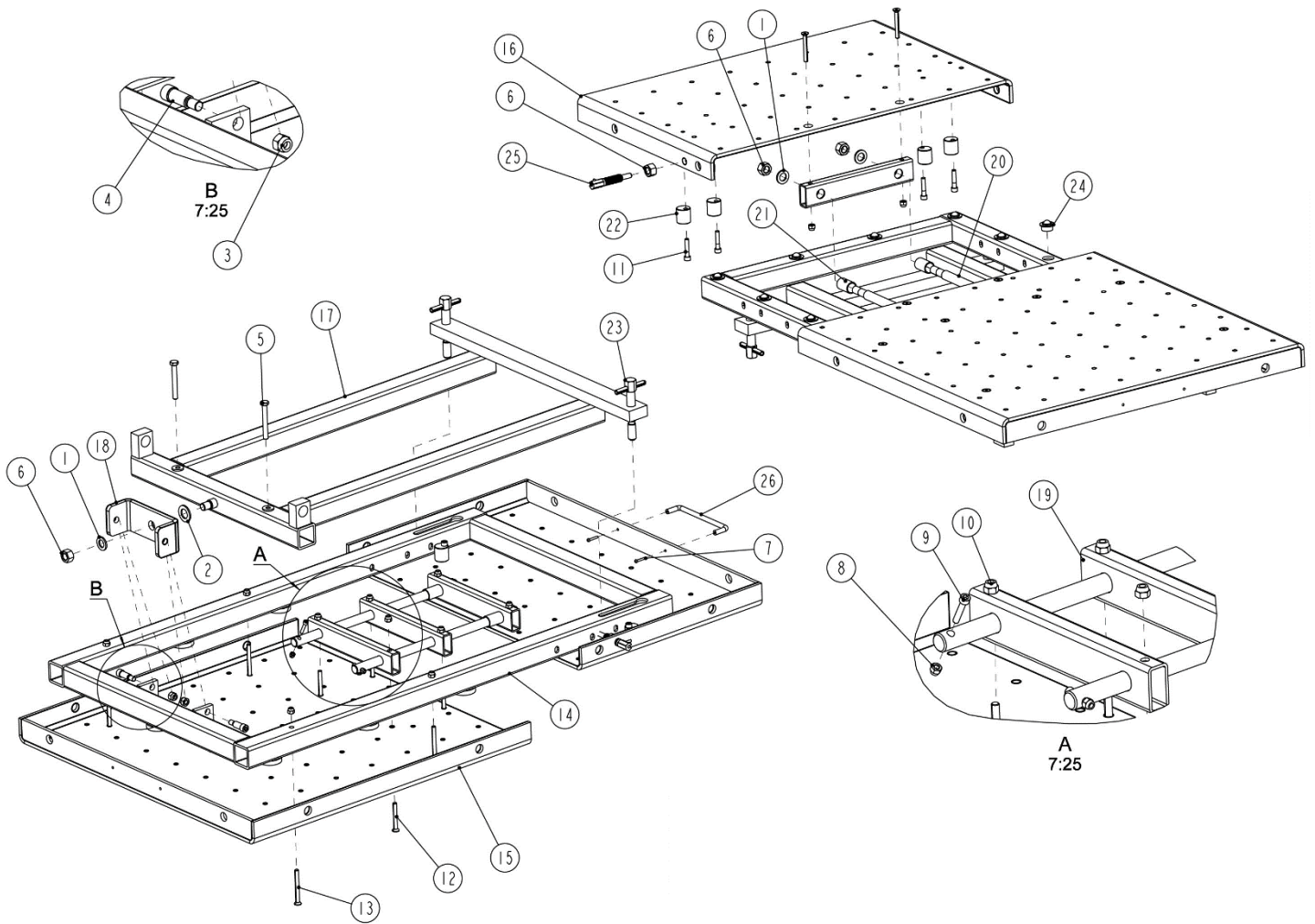


S/N	CÓDIGO	Descripción	Especificación	Cantidad
1	208109015	Freno	208109015	4
2	206105002	Espárrago de bola de acero simple	BLPF8_55	2
3	204201005	Arandela elástica	D10-GB93	16
4	204101006	Lavadora	D10-GB95	16
5	310101010	Montaje recto	G1_4-G1_4	1
6	330305004	Válvula de mariposa	DVG-R-DN8 G1/4-1A	1
7	202109041	Tornillo Allen con hexágono interior	M10X20-GB70	16
8	202110007	Tornillo de cabeza cilíndrica hexagonal	M10X20_GB70_2	2
9	202101022	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior	M5X12-GB818	4
10	614059101	Montaje del bastidor	MS10-A01-B01	1
11	410562723	Soporte para la bomba	MS10-A01-B02	1
12	410562101	Manillar	MS10-A01-B03	1
13	310101061B	Corte recto	NPT3/8-G1/4, L=60	1
14	615028024	Bomba hidráulica de accionamiento neumático	BQ-DA5	1



S/N	CÓDIGO	Descripción	Especificación	Cantidad
1	205101096	Enchufe	2520_SF-1	8
2	205101012	Enchufe	2530_SF-1	16
3	204301009	Circlip	D25-GB894_1	12
4	203103011	Tuerca de apriete hexagonal	M24-GB889	8
5	208106001	Aceitera recta	M8X1-GB7940	16
6	614059103	Brazo de soporte A	MS10-A02-B01	1
7	614059104	Brazo de soporte B	MS10-A02-B02	1
8	614059105	Brazo soporte C	MS10-A02-B03	1
9	614059106	Brazo de soporte D	MS10-A02-B04	1
10	614059107	Brazo de soporte E	MS10-A02-B05	1
11	614059108	Brazo de soporte F	MS10-A02-B06	1
12	410562151	Rueda deslizante ARRIBA	MS10-A02-B07	2
13	410562161	Eje de rueda deslizante	MS10-A02-B08	4
14	410562543	Placa de protección antivuelco	MS10-A02-B09	2
15	410562551	Eje del soporte de la plataforma	MS10-A02-B10	2
16	410562141	Rueda deslizante hacia abajo	MS10-A02-B11	2





S/N	CÓDIGO	Descripción	Especificación	Cantidad
1	204101009	Lavadora	D16-GB95	3
2	204101011	Lavadora	D20-GB95	1
3	203103007	Tuerca de apriete hexagonal	M10-GB889	2
4	202208007	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior	M10X25-GB5281	2
5	201102072	Tornillo de cabeza hexagonal con articulación giratoria	M10X80-GB5783	2
6	203101009	Tuerca hexagonal	M16-GB6170	4
7	202101010	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior	M4X25-GB818	2
8	203103005	Tuerca de apriete hexagonal	M6-GB889	2
9	202109023	Tornillo de culata en cruz	M6X30-GB70	2
10	203103006	Tuerca de apriete hexagonal	M8-GB889	10
11	202109033	Tornillo de culata en cruz	M8X40-GB70	4
12	202111033	Tornillo de cabeza plana con ranura en cruz	M8X65-GB70-3	6
13	202111034	Tornillo de cabeza plana con ranura en cruz	M8X80-GB70-3	4
14	614059109	Plataforma basculante	MS10-A03-B01	1
15	410902162	Plataforma A	MS10-A03-B11	1

S/N	CÓDIGO	Descripción	Especificación	Cantidad
16	410902164	Plataforma A	MS10-A03-B12	1
17	614059110	Montaje del bastidor base de la plataforma	MS10-A03-B04	1
18	410562673	Bisagra	MS10-A03-B05	1
19	410562683	Tubo guía	MS10-A03-B06	3
20	410562211	Personal directivo	MS10-A03-B07	2
21	410562221	Chaqueta de distancia	MS10-A03-B08	2
22	410562231	Rueda guía excéntrica	MS10-A03-B09	4
23	615062105	Varilla roscada ajustable	MS10-A03-B10	2
24	208109013	Bola universal	SP-15	8
25	206105001	Émbolo	TBLT10	1
26	208109014	Pomo de acero inoxidable	US10-160	1



La empresa

**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim**

declara que la

**Mesa elevadora de tijera**

**TW SH10-18 | 1.000 kg**

(EE-MS10)

número de serie:

en la versión comercializada por nosotros cumple con los requisitos de seguridad y salud básicos relevantes de / la pregunta de abajo Directiva CE(s) en su versión actual(s) se corresponde con la norma.

Directiva(s) CE

**2006/42/EC**

**maquinaria**

Normas y regulaciones armonizadas aplicadas

**EN 1570-1:2011+A1:2014**

Tipo CE certificado de examen

**MDC 2319**

fecha de expedición: 25.10.2019

lugar de exposiciones: Durham

Espec. documentos no.: CST285243/1

Entidad certificadora

SGS UK Ltd,  
Unit 12A & 12b, Bowburn South Ind Est,  
Bowburn Durham, DH6 5AD número entidad  
certificadora: 0890

**Esta declaración pierde su total validez por uso indebido, así como por un no previamente acordado montaje, desmontaje o alteración de la mercancía.**

Persona autorizada para la preparación de la documentación técnica: Michael Glade (dirección abajo)

  
  
**TWIN BUSCH GmbH**  
Amperestr. 1 · 64625 Bensheim  
Tel. 06251 / 70585-0 · Fax: 70585-29

Firmante autorizado: Michael Glade  
Bensheim, 23.11.2021 Qualitätsmanagement

**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim**

**twinbusch.de | E-Mail: info@twinbusch.de | Tel.: +49 (0)6251-70585-0**



*Encuentre más productos en:*

***[twinbusch.es](http://twinbusch.es)***

---

**Twin Busch Ibérica S.L.**

Pol. Ind. El Pla de Llerona  
Calle Holanda 1  
08520 Les Franqueses del Vallès

Tel.: +34 937 645 953  
E-Mail: [info@twinbusch.es](mailto:info@twinbusch.es)  
Sitio web: [www.twinbusch.es](http://www.twinbusch.es)

Los datos técnicos e ilustraciones proporcionados en el manual de usuario no son vinculantes. Nuestros productos están sujetos a cambios técnicos, por lo que el estado de entrega puede variar.